

# St. Bridget of Sweden Catholic Church

7100 WHITAKER AVE.  
"WE SUPPORT EACH OTHER"

LAKE BALBOA, CA 91406  
"NOS APOYAMOS MUTUAMENTE"

EN CUANTO A MÍ TOCA,  
MI FAMILIA Y YO  
*serviremos  
al Señor.*

JOSUÉ 24:15

## SATURDAY

8:00 am English

5:00 pm English Vigil

## SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English

9:00 am English

10:45 am Español

12:30 pm Español

7:00 pm English

## MONDAY — FRIDAY

8:00 am English

7:00 pm Español

### LATIN MASS

2nd Saturday of the month 7pm

### FILIPINO MASS

3rd Saturday of the month 7pm

### CONFESSIONS/CONFESIONES:

Sat/Sábado 8:30am & 4pm or  
by appointment/ por cita

### BAPTISMS:

Please call 2 months in advance.  
Joanna Ochoa (818) 275-4636

### BAUTISMOS:

Llame con 2 meses de  
anticipación a Raúl y Elizabeth  
Piñón al (818) 912-4323.

### MARRIAGES BODAS:

Elvira & Lucien Duran  
(818) 940-7693

Llamar 6 meses de anticipation. Call  
6 months in advance.

### QUINCEAÑERAS:

Isabel Aguirre o Femi Rodríguez al  
(818) 960-5062. Call six months in  
advance. Llamar 6 meses antes.

### ANOINTING OF THE SICK & ELDERLY:

Please call the parish office.

AUGUST 26, 2018  
TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

AS FOR ME AND  
MY HOUSEHOLD,

*we will serve  
the Lord.*

JOSHUA 24:15

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © stevanzz/Adobe Stock

26 DE AGOSTO DE 2018  
VIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.  
Photos: © stevanzz/Adobe Stock

## ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Administrator: Rev. R. Carlos Nava, O.M.I.  
Deacon: Steve & Peggy Sloniker

### PARISH OFFICE:

Weekdays / lunes a viernes: 9am—1pm & 5:30pm—8pm  
Sat./ Sábados: 9am—1pm Sun./ Domingos: 10am—2pm  
16711 Gault Street, Lake Balboa, CA 91406  
Phone: (818) 782-7181 Website: www.sbos.org  
E-Mail: stbridgectory@yahoo.com  
Secretaries: Oscar Gonzalez, Clara Castillo,  
Business Manager: Grettell Vitale

## ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406  
Phone: (818) 785-4422 Vacation: (818) 785-2564  
Principal: Ms. Alexandra Aceves

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

#### RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults)

Elementary (Gr. 1-8): Saturdays 9:00am -11:00am  
Confirmation 1 & 2: Wed. 7:00 pm-8:30 pm

## MASS INTENTIONS – INTENCIONES DE MISA

### **SUNDAY, AUGUST 26**

10:45am † Julia Amanda Fonseca

12:30pm † Leticia Saucedo Basurto

### **MONDAY, AUGUST 27**

8:00am Father Paul Keeya

7:00pm † Marcelo Rodriguez

† Manuela Ugarte Espinoza

### **TUESDAY, AUGUST 28**

8:00am Barbara Elbing

7:00pm Manuela Ugarte Espinoza

Gabriel Agustin Cumpleaños

Rafael Coronado

Agustin y Sandra Coronado

(Anniversary)

### **WEDNESDAY, AUGUST 29**

7:00pm † Manuela Ugarte Espinoza

### **THURSDAY, AUGUST 30**

8:00am Marciano Ditching (Birthday)

### **FRIDAY, AUGUST 31**

8:00am † Rosita Ditching

### **SATURDAY, SEPTEMBER 1ST**

5:00 pm † Rudy Hernandez

† Deceased/Difunto

## **School News**

Registration is still open for new students. Please contact the school office if you have any questions at 818 785-4422. Here is a look at school events this coming week:

- Monday, August 27<sup>th</sup> at 6:00 pm (Parish Hall) Orientation for new families
- Tuesday, August 28<sup>th</sup> 7:50 am. to 12:30 pm. First day of school-minimum day
- Wednesday 29<sup>th</sup> 7:50 am. to 2:30 pm Regular school day
- Thursday August 30<sup>th</sup> 6pm Back to School Night

## **Noticias Escolares**

La inscripción aún está abierta para nuevos estudiantes. Por favor, póngase en contacto con la oficina escolar si tiene alguna pregunta al 818-785-4422. Aquí están los eventos escolares de la próxima semana:

- lunes, 27 de agosto a las 6:00 pm (salon parroquial) orientación para las nuevas familias
- martes, 28 de agosto, 7:50a m-12:30pm Primer día escolar (Horario mínimo)
- miércoles 29, 7:50 a.m. a 2:30 p.m. día escolar
- Jueves 30 de agosto a las 6pm tenemos la noche de regreso a clases para padres de familia.

## **LITURGY MINISTRY FORMATION IN ENGLISH**

The Liturgy Ministry will hold a training event in English which is required for eucharistic readers and ministers who are already active at the Masses and will begin on Tuesday, September 11 from 7:00 p.m. at 9:00 p.m., in the Parochial Center. This formation is also open to new members who want to serve in our parish.

We ask to please contact Mr. Mayo 818 941-3345 or call the parish office 818 782-7181 to confirm your attendance. In the next newsletter we will give you more information.

## **MINISTERIO DE FORMACION LITURGICA EN INGLÉS**

El Ministerio de Liturgia realizará un evento de formación en inglés el cual es requerido para lectores y ministros de eucaristía que ya están activos en las misas y dará inicio el martes 11 de septiembre de 7:00 p.m. a 9:00 p.m., en el Centro Parroquial. Esta formación está abierta también a nuevos integrantes que quieran servir en nuestra parroquia.

Le pedimos de favor que llame al Sr. Mayo 818 941-3345 ó llame a la oficina parroquial 818 782-7181 para corroborar su asistencia. En el próximo boletín les daremos más información.

## **TRAINING FOR SACRISTANS AND MINISTERS OF HOSPITALITY IN SPANISH**

The Liturgy ministry will hold a formation event in Spanish for the sacristans beginning on Tuesday, September 4, from 6:30 pm. to 9:30 pm. in classroom 7<sup>th</sup> grade at the school. For **Hospitality Ministers (ushers)**, it will begin on September 11 from 6:30pm to 9:30 pm. This is also open to new members who want to serve in our parish.

We ask to call Mr. Cortes 818 416-6457 or call the parish office 818 782-7181 to confirm your attendance.

## **FORMACION PARA SACRISTANES Y MINISTROS DE HOSPITALIDAD EN ESPAÑOL**

El ministerio de Liturgia llevará a cabo un evento de formación en español. Para los **sacristanes** empezará el martes, 4 de septiembre, de 6:30 pm. a 9:30 pm. en el salón de la escuela de 7º grado. Para **ministros de hospitalidad (ujieres)**, empezará el 11 de septiembre de 6:30 pm. a 9:30 pm. Esta formación está abierta también a nuevos integrantes que quieran servir en nuestra parroquia.

Le pedimos de favor que llame al Sr. Cortes 818 416-6457 ó llame a la oficina parroquial 818 782-7181 para corroborar su asistencia.

## DID YOU KNOW?

### REVIEW YOUR FAMILY PHONE NUMBERS

As a family, you should have a list of family emergency phone numbers that your children know from an early age. Review these numbers together a few times a year. Children should know their parents' cell and work phone numbers, and they should know who to call — and how— in an emergency. Include the numbers for the police, the fire department, and stress the importance of knowing when and how to contact 911. For little children who cannot memorize all that yet, try writing the parents' phone numbers inside their shoes.

### ¿SABIAS QUE?

### REVISE LOS NÚMEROS DE TELÉFONO DE FAMILIARES

Cada familia, debería de tener una lista de números telefónicos de familiares en caso de una emergencia que sus hijos conozcan desde temprana edad. Repase estos números juntos en familia varias veces. Los niños deben conocer los números de teléfono del celular y del trabajo de sus padres, y deben saber a quién llamar, y cómo hacerlo, en caso de emergencia. Incluya los números de la policía, el departamento de bomberos y haga énfasis de la importancia de saber cuándo y cómo contactar al 911. Para los niños pequeños que aún no pueden memorizar todo eso, intente escribir los números de teléfono de los padres de familia dentro de sus zapatos.

## **RELIGIOUS EDUCATION 2018-2019**

There is one more week left for registrations for First Communion, Confirmation & RCIA. Please stop by the office and pick up a registration form. Return complete form with the fees paid in full by August 31st, If you have any questions, please call the parish office 818-782-7181 or e-mail us at [stbridgrectory@yahoo.com](mailto:stbridgrectory@yahoo.com)

## **CATEQUESIS 2018-2019**

Queda una semana para las inscripciones para la primera comunión, confirmación y RCIA. Pase a la oficina a recojer un formulario de inscripción. Devuelva el formulario completo junto con el pago antes del 31 de Agosto, si tiene alguna pregunta, por favor llame a la oficina parroquial 818-782-7181 o envíe un correo electrónico a [stbridgrectory@yahoo.com](mailto:stbridgrectory@yahoo.com)

## **VIRTUS TRAINING SESSION**

VIRTUS is a required training on the prevention of child sexual abuse. Registration is still open for the Virtus training at our school St. Bridget on Friday, September 7, in English from 5:30 pm. to 8:30 pm. A Spanish session will be held on Saturday, September 8 from 10:00 am to 1:00 pm.

Fingerprint services will be offered on Tuesday, October 2, in the parish hall from 12:00 pm to 7:00 pm. Please call the school office at 818-785-4422 to register.

### **SESION DE ENTRENAMIENTO DE VIRTUS**

VIRTUS es un entrenamiento obligatorio para la prevención del abuso sexual a menores y adolescentes. Las inscripciones siguen abiertas para el entrenamiento de **Virtus** en nuestra escuela de Sta. Brigida el viernes, 7 de septiembre, en inglés de 5:30 pm. a 8:30 pm. Una sesión en español se llevará a cabo el sábado 8 de septiembre de 10:00am a 1:00 pm.

### **Parish Office Closed on Labor day**

Labor Day, the first Monday in September, is a creation of the labor movement and is dedicated to the social and economic achievements of American workers. It constitutes a yearly national tribute to the contributions workers have made to the strength, prosperity, and well-being of our country. Our parish office will be closed on September 3<sup>rd</sup>, 2018 in observance of Labor Day. We will only have one Mass at 8:00 am. in English. Let us enjoy this day together as a family, thanking the Lord for the blessings received.

### **Oficina estará cerrada en el Dia del Trabajo**

El día del trabajo es el primer lunes de septiembre, es una creación del movimiento obrero y está dedicado a los logros sociales y económicos de los trabajadores estadounidenses. Constituye un homenaje nacional anual a las contribuciones que los trabajadores han hecho a la fortaleza, la prosperidad y el bienestar de nuestro país. La oficina de nuestra parroquia estará cerrada el 3 de septiembre de 2018 en observancia del Día del Trabajo, solo tendremos una misa a las 8:00 a.m. en inglés. Disfrutemos éste día juntos como familia, agradeciendo al Señor por las bendiciones recibidas.

### **Weekly Offering / Ofrenda Semanal**

**August 19th, 2018**

1<sup>st</sup> Collection • 1<sup>era</sup> Colecta \$ 7,586.34

2<sup>nd</sup> Collection • 2<sup>da</sup> Colecta \$ 1,906.21

**Total** \$ **9,492.55**

Thank you for your generosity!

Gracias por tu ofrenda generosa!

**PROBATE  
LIVING TRUST  
WILLS**

Chris Daniels ♦ John Daniels  
Attorneys At Law  
17024 Lassen Street, Northridge  
www.johndanielslaw.com

**818-718-1250**

Free Initial Consultation  
Catholic Lawyers

Visit: [www.VallartaSupermarkets.com](http://www.VallartaSupermarkets.com)



*Su Tienda Latina Por Excelencia*

Taqueria Carniceria Cremeria Panaderia  
Tortilleria Pescaderia Frutas y Verduras Frescas  
Servicio Al Cliente

Vallarta Supermarkets Corporate Office (818) 898-0088

**47** Supermercados Para Servirle Mejor

*The home of the original Carne Asada!*



Immaculate Heart Radio

**AM 930**

Catholic Radio for Southern California  
Information and streaming at [ihradio.com](http://ihradio.com)

**Consider  
Remembering  
Your Parish in  
Your Will.**  
For further information,  
please call the Parish Office.



**TAMS**

Pet Food & Supplies  
19305 Vanowen St.,  
Reseda, CA 91335  
**(818) 343-6873**

**FINDaPARISH.com**

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

**Check It Out Today!**

**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**MY.ONEPARISH.COM**

**catholicmatch<sup>®</sup>  
California**



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)



**CATHOLIC  
CEMETERIES  
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Ventura and  
Santa Barbara counties

**CatholicCM.org**

*Protecting Seniors  
Nationwide*

24SEVEN

Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**SPACE AVAILABLE**



**To Advertise Here...**

Contact SYLVIA ALMEIDA  
today at (800) 231-0805

[almeidas@jspaluch.com](mailto:almeidas@jspaluch.com) Se Habla Español

**J.S.Paluch**  
Company



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS

the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

**Saint Margaret  
Sunday Missal**

An ideal companion  
for personal prayer.



In Stock & Ready to Order Today.  
**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**



800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



**Catholic Cruises and Tours**

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin.

an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA

Space is limited. Thanks and God Bless,  
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)



**If You Live Alone You Need LIFEWatch!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as
- ✓ Police **\$19.95 a month**
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
- FREE Activation**
- NO Long Term Contracts**



CALL 800.809.3352 NOW!

No Landline? No Problem!  
\* Real Time GPS Tracking  
\* Fall Detection

